Guide du détartrage assisté

Embouts de détartrage piézoélectriques Symmetry
et inserts ultrasoniques SWIVEL Direct Flow

Hu-Friedy®
FIRST BECAUSE WE LAST.®

Le leader du détartrage parodontal présente deux nouvelles technologies d'avant-garde

Hu-Friedy®

FIRST BECAUSE WE LAST.®

Hu-Friedy – le premier fabricant mondial d'instruments de détartrage et de curettes – présente les embouts piézoélectriques Symmetry et les inserts magnétostrictifs Swivel Direct Flow.

Embouts de détartrage piézoélectriques ultrasonique – Premiers embouts piézoélectriques assurant une efficacité de détartrage supérieure quel que soit le réglage de la puissance, d'une durabilité inégalée.

Inserts Swivel Direct Flow – L'incomparable insert ultrasonique. La technologie révolutionnaire SWIVEL vous est maintenant offerte avec une irrigation "à travers la pointe" qui dirige la circulation de l'eau directement vers l'embout.

En ce qui concerne l'efficacité du détartrage, l'examen d'études collectives révèle que...

"On obtient probablement les meilleurs résultats en associant les instruments soniques/ultrasoniques au détartrage manuel."*

**Annals of Periodontology. Proceedings of the 2000 World Workshop in Periodontics. Non-Surgical Pocket Therapy: Mechanical.* [Actes des Ateliers mondiaux 2000 en parodontie. Traitement non chirurgical des poches : mécanique] Charles M. Cobb

Hu-Friedy – le premier fabricant mondial d'instruments de détartrage et de curettes – introduit des innovations dans votre monde

Symmetry

EMBOUTS DE DETARTRAGE PIEZOELECTRIQUES

Nouveaux embouts de détartrage piézoélectriques

Notre alliage spécial d'acier inoxydable agit en harmonie avec votre générateur d'énergie sonique pour optimiser les vibrations et obtenir une efficacité de détartrage supérieure et une durabilité inégalée. Les embouts S-Series sont compatibles avec tous les générateurs Satelec et NSK. Les pointes E-Series sont compatibles avec tous les générateurs EMS.

Générer une harmonie parfaite.

DÉTARTRAGE

S10 Universel

E-SERIES: UES10
S-SERIES: USS10

Embout de diamètre standard, permet d'éliminer les dépôts sus-gingivaux épais.

P Universel

E-SERIES: UEP
S-SERIES: *non disponible*

Pointe de diamètre standard utilisée pour enlever le tartre modéré à important sus gingival ou situé dans des poches peu profondes.

P10 Universel

E-SERIES: *non disponible*
S-SERIES: USP10

Embout de diamètre standard, permet d'éliminer les dépôts légers et la plaque dentaire. Les bords lisses permettent d'éliminer en toute sécurité les dépôts aussi bien mous que durs.

100 Universel

E-SERIES: UE100
S-SERIES: US100

Embout dimensionné pour sonde, permet d'éliminer les dépôts légers dans des poches peu ou pas profondes ainsi que pour l'entretien parodontal.

Paro Universel

E-SERIES: *non disponible*
S-SERIES: USU

L'embout fin Paro universel permet d'éliminer les dépôts légers et la plaque dentaire. Les bords lisses permettent d'éliminer en toute sécurité les dépôts aussi bien mous que durs.

100 Universel Modifié

E-SERIES: UE100M
S-SERIES: *non disponible*

L'embout fin Paro universel permet d'éliminer les dépôts légers et la plaque dentaire. Les bords lisses permettent d'éliminer en toute sécurité les dépôts aussi bien mous que durs.

Paro Gauche

E-SERIES: *non disponible*
S-SERIES: US4L

Embout de contre-angle de diamètre standard, permet d'éliminer le tartre sur toutes les surfaces des prémolaires et des molaires, surtout sur les surfaces interproximales d'accès difficile.

Paro Droite

E-SERIES: *non disponible*
S-SERIES: US4R

Embout de contre-angle de diamètre standard, permet d'éliminer le tartre sur toutes les surfaces des prémolaires et des molaires, surtout sur les surfaces interproximales d'accès difficile.

PARO et REVÊTEMENT DIAMANT

3 Perio

E-SERIES: UEP3
S-SERIES: USP3

Pointe de type curette à lame fine, permet d'éliminer les dépôts épais et la nécrose cémentaire sur les antérieures et les pré-molaires.

Diamant Gauche

E-SERIES: UE2LD
S-SERIES: US2LD

Instrument contre-angle fin à revêtement diamant, permet d'éliminer les débris résiduels et conçu pour améliorer l'accès aux poches parodontales profondes et aux furcations.

Diamant Droit

E-SERIES: UE2RD
S-SERIES: US2RD

Instrument contre-angle fin à revêtement diamant, permet d'éliminer les débris résiduels et conçu pour améliorer l'accès aux poches parodontales profondes et aux furcations.

Diamant Rectiligne

E-SERIES: UE1D
S-SERIES: US1D

Instrument contre-angle fin à revêtement diamant, permet d'éliminer les débris résiduels et conçu pour améliorer l'accès aux poches parodontales profondes principalement dans les parties antérieures.

SUPPORT D'EMBOUT GUARDIAN

Douille de détartreur/
Support d'embout*

Douille de détartreur/
Support d'embout*

GUARDIAN

Douille de détartreur/ Support d'embout*

Les embouts Piezo Symmetry sont vendus avec un support d'embout Guardian – raccord à douille innovant limitant les couples et conçu pour permettre la connexion à la pièce à main avec une sécurité et une facilité remarquables.

UTILISATION:

Les embouts enfermés dans une clé BLEUE doivent être utilisés avec une puissance faible à moyenne (en mode Détartrage, le cas échéant).

Les embouts enfermés dans une clé VERTE doivent être utilisés uniquement sous faible puissance (en mode Détartrage, le cas échéant).

Consulter le tableau de références croisées des réglages de puissance, page 24, pour les réglages de puissance spécifiques à un matériel donné.

Pour commander un raccord de rechange Guardian, préciser le CODE DE PIÈCE : **USRTW** (seulement disponible en noir)

*La couleur du Guardian indique le mode d'application du matériel (le cas échéant). Consulter le mode d'emploi du matériel pour les modes d'application Détartrage et Paro.

L'indicateur de niveau de puissance exclusif indique aux cliniciens le réglage de puissance nécessaire pour assurer une performance optimale de la pointe.

SÛR: La pointe est en retrait dans le porte-pointe Guardian pour minimiser le risque de blessure lors de la fixation de la pointe sur la pièce à main dentaire.

FACILE: Pour s'assurer que la pointe est bien fixée sur la pièce à main dentaire, il suffit de faire pivoter le porte-pointe Guardian dans le sens horaire jusqu'à ce que l'on entende un déclic.

PRATIQUE: Protégez votre pointe pendant le nettoyage et la stérilisation à l'aide du porte-pointe Guardian

Hu-Friedy
INSERTS ULTRASONIQUES
MAGNÉTOSTRICTIFS

Inserts de détartrage magnétostrictifs Hu-Friedy

Efficaces dans des gammes de puissance faibles
Permettent de diminuer la puissance pour accroître le confort du patient, tout en accomplissant un détartrage efficace et complet.

Poignées codées en couleur
Des poignées en résine de différentes couleurs permettent d'identifier instantanément la configuration de l'embout et augmentent la sensibilité tactile.

Options d'irrigation
Vous pouvez choisir entre quatre options d'irrigation pour obtenir votre combinaison préférée de vaporisation et de rinçage.

Les inserts magnétostrictifs Hu-Friedy sont compatibles avec tous les générateurs Cavitron et générateurs compatibles Cavitron.

SWIVEL

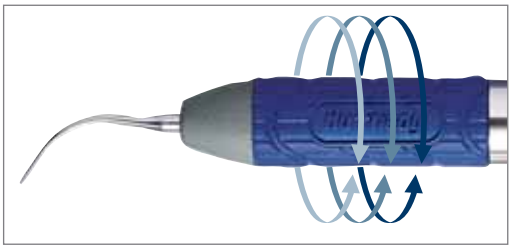
INSERTS SWIVEL

Inserts exclusifs Hu-Friedy –
la révolution dans l'art du détartrage assisté

IRRIGATION: CIRCULATION INTERNE À PARTIR DE LA BASE DE L'EMBOUT

Aucun besoin d'interrompre le détartrage pour régler l'insert. Les inserts SWIVEL réduisent le frottement du cordon de la pièce à main, ce qui augmente l'équilibrage d'ensemble et facilite le détartrage.

Une prise de grand diamètre réduit le pincement des doigts et la fatigue de la main* tout en augmentant la sensibilité tactile.



*Source: Gerwatowski, L.J., McFall, D.B., Stach, D.: *Carpal Tunnel Syndrome; Risk Factors and Preventive Strategies for the Dental Hygienist* [Syndrome du canal carpien; facteurs de risque et stratégies préventives pour l'hygiéniste dentaire]. *Journal of Dental Hygiene*, février 1992.

	N° 10 universel	N° 100 fin	N° 1000 triple courbe
Code de pièce 25 kHz	UI25SS10	UI25SS100	UI25SS1000
Code de pièce 30 kHz	UI30SS10	UI30SS100	UI30SS1000

SWIVEL DIRECT FLOW

L'incomparable insert ultrasonique

IRRIGATION D'EAU:
À TRAVERS L'EMBOUT

Les inserts SWIVEL Direct Flow possèdent toutes les fonctionnalités des inserts SWIVEL plus une circulation d'eau inégalée à travers l'embout. Cette conception concentre le jet d'eau directement sur l'embout, réduit l'excès de vaporisation et augmente la visibilité.

Un alliage spécial en acier inoxydable améliore la fiabilité et la durée de service. Ces inserts ont une poignée plus longue de 30 kHz améliorant la prise, l'accès et la faculté d'adaptation dans les parties postérieures.

Pénétration en profondeur dans les poches permettant un détartrage sous-gingival efficace avec les embouts d'inserts rectiligne, gauche et droit After Five. Ces embouts dimensionnés comme les sondes améliorent l'accès aux poches parodontales.

(gauche, rectiligne et droit)

	N° 10 universel	N° 100 fin	Gauche	Rectiligne	Droit	Jeu de trois
Code de pièce 25 kHz	UI25SD10	UI25SD100	UI25SDL	UI25SDS	UI25SDR	UI25SDSET
Code de pièce 30 kHz	UI30SD10	UI30SD100	UI30SDL	UI30SDS	UI30SDR	UI30SDSET

INSERTS STREAMLINE

Efficaces aux réglages de puissance faibles à moyens

IRRIGATION: CIRCULATION INTERNE À PARTIR DE LA BASE DE L'EMBOUT

Le détartrage normal est plus efficace avec nos inserts Streamline, même lorsque le réglage de puissance est faible. L'eau circule directement à partir de la base de l'embout, ce qui rend inutile la présence d'un tube à eau externe. Les bords biseautés du n° 1000 triple courbe rendent cet instrument idéal pour enlever les taches et le tartre tenaces. La configuration du n° 3 à palette est excellente pour éliminer le tartre grossier et le ciment orthodontique.

	N° 10 universel	N° 100 fin	N° 1000 triple courbe	N° 3 à palette
Code de pièce 25 kHz	UI1025K	UI25K100S	UI100025K	UI325K
Code de pièce 30 kHz	UI1030K	UI30K100S	UI100030K	UI330K

INSERTS ORIGINAL PROPHY

L'insert ultrasonique original

IRRIGATION: EXTERNE OU
FIXE EXTERNE

Conception destinée à l'élimination de tous les types de débris.

	Original Prophy	Original Prophy PLUS
Code de pièce 25 kHz	UI25KP10	UI25KP10P
Code de pièce 30 kHz	UI30KP10	UI30KP10P

AFTER FIVE PLUS

INSERTS AFTER FIVE PLUS

Profil d'embout plus fin comme une sonde

IRRIGATION: EXTERNE OU
FIXE EXTERNE

Pénétration en profondeur dans les poches et détartrage sous-gingival efficace avec ces embouts fins exclusifs de Hu-Friedy. Embouts de taille sonde (même conception d'embout que les inserts After Five) qui facilitent l'accès aux poches parodontales.

Également disponibles avec poignée métallique

	Gauche	Rectiligne	Droit	Jeu de trois
Code de pièce 25 kHz	UI25KSF10L	UI25KSF10S	UI25KSF10R	UI25KSFSET
Code de pièce 30 kHz	UI30KSF10L	UI30KSF10S	UI30KSF10R	UI30KSFSET

INSERTS FURCATION PLUS

Conception avec pointe bille de 0,8 mm qui s'adapte aux furcations

IRRIGATION: EXTERNE OU
FIXE EXTERNE

La pointe bille offre une plus grande superficie pour débrider délicatement et complètement dans cette partie d'accès difficile. Dans l'insert PLUS, le tube à eau est fixé à l'intérieur d'une poignée légère en résine, ce qui assure une circulation d'eau sans problèmes.

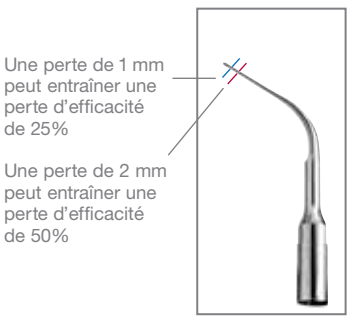
Également disponibles avec poignée métallique

	Furcation PLUS gauche	Furcation PLUS rectiligne	Furcation PLUS droit	Jeu de trois
Code de pièce 25 kHz	UI25KFPL	UI25KFPS	UI25KFPR	UI25KFPSET
Code de pièce 30 kHz	UI30KFPL	UI30KFPS	UI30KFPR	UI30KFPSET

ENTRETIEN ET SERVICE

L'efficacité du détartrage peut diminuer considérablement avec des embouts d'insert usés. Des performances et une irrigation médiocres peuvent entraîner l'usure, l'endommagement, la courbure ou la détérioration des embouts. Pour une efficacité de détartrage maximum, nous recommandons de vérifier les inserts régulièrement pour en détecter les signes d'usure.

REMPLACEMENT DES INSERTS USÉS – GUIDE DE TAILLE RÉELLE



#100 Universel

REMPLACEMENT DES INSERTS USÉS – GUIDE DE TAILLE RÉELLE

#10 Universel

Symmetry
EMBOUTS DE DETARTRAGE PIEZOELECTRIQUES

Hu-Friedy
INSERTS ULTRASONIQUES
MAGNÉTOSTRICTIFS

MODE D'EMPLOI : Piézoélectriques

NETTOYAGE ET STÉRILISATION

- Nettoyer et stériliser l'embout à l'intérieur du support d'embout Guardian.
- Ne pas exposer aux phénols, aux iodophores ni à la stérilisation par chaleur sèche.*

RÉFÉRENCES CROISÉES DES CODES D'ARTICLES HU-FRIEDY:

HU-FRIEDY	SATELEC	NSK VARIOS	EMS
USS10	S1	G1	
UES10			A
US100	10Z	G6	
UE100			PS
UE100M			PL3
USP10	10P	G4	
UEP			P
USU	PFU	P20	
USP3	H3	P10	
UEP3			
US4R	H4R		
US4L	H4L		
US1D	H1		
UE1D			
US2RD	H2R	PD3	
UE2RD			
US2LD	H2L	PD2	
UE2LD			

Les embouts S-Series sont compatibles avec tous les générateurs Satelec et NSK.
Les pointes E-Series sont compatibles avec tous les générateurs EMS.
*Pour consulter les consignes d'entretien et de service, visiter le site www.hu-friedy.de

TABLEAU D'APPLICATIONS:

	S10	U	100, 100M	P10	P3	4R, 4L	1D	2RD, 2LD	P
Dépôts tartriques supra-gingivaux légers à moyens	•	•	•		•				•
Dépôts tartriques supra-gingivaux tenaces	•			•					•
Dépôts tartriques légers à moyens dans des poches parodontales peu profondes		•	•		•		•		•
Dépôts tartriques légers à moyens dans des poches parodontales profondes					•		•	•	
Dépôts tartriques moyens à tenaces dans des poches parodontales profondess						•			
Zones de furcation								•	

RÉFÉRENCES CROISÉES DES RÉGLAGES DE PUISSANCE:

HU-FRIEDY	APPLICATION				POWER			
TIP	HU-FRIEDY	SATELEC	NSK	POWER	SATELEC P5	SATELEC SP NEUTRON	NSK VARIOS	EMS MINI-PIEZON
USS10	SCALING	SCALING	SCALING	MED	7 - 9	8 - 10	Min - 3	
UES10	SCALING			MED				1 - 6
USP10	SCALING	SCALING	SCALING	MED	7 - 8	8 - 10	Min - 3	
UEP	SCALING			MED				1 - 6
US100	SCALING	SCALING	SCALING	MED	4 - 6	6 - 8	Min - 1	
UE100	PERIO			LOW				1 - 3
UE100M	PERIO			LOW				1 - 3
USU	PERIO	PERIO	PERIO	LOW	7 - 8	1 - 6	Min - 4	
USP3	PERIO	PERIO	PERIO	LOW	1 - 3	1 - 4	Min - 4	
UEP3	PERIO			LOW				1 - 3
US4R	PERIO	PERIO	PERIO	LOW	1 - 3	1 - 4	Min - 4	
US4L	PERIO	PERIO	PERIO	LOW	1 - 3	1 - 4	Min - 4	
US1D	PERIO	PERIO	PERIO	LOW	1 - 3	1 - 4	Min - 4	
UE1D	PERIO			LOW				1 - 3
US2RD	PERIO	PERIO	PERIO	LOW	1 - 3	1 - 4	Min - 4	
UE2RD	PERIO			LOW				1 - 3
US2LD	PERIO	PERIO	PERIO	LOW	1 - 3	1 - 4	Min - 4	
UE2LD	PERIO			LOW				1 - 3

Satelec, NSK, and EMS are either trademarks or registered trademarks (Reg. U.S.Pat.&TM.Off.) of Acteon, Inc., Nakanishi Inc., and Electro Medical Systems respectively.

MODE D'EMPLOI : Magnétostrictifs

MODE D'EMPLOI:

Pour prolonger la durée de service du joint torique des inserts ultrasoniques Hu-Friedy et éviter le débordement de l'eau par l'embout dès que l'on cesse d'appuyer sur la pédale, prendre les mesures suivantes avant de mettre l'insert en place dans la pièce à main : tenir la pièce à main verticale au-dessus d'un évier, activer la pédale et rincer la ligne d'eau pendant 2 minutes. Remplir toute la pièce à main d'eau. Visser délicatement l'insert dans la pièce à main jusqu'à ce qu'il soit complètement bien installé.

Inserts SWIVEL et SWIVEL Direct Flow – Pour maintenir le pivotement régulier, activer la pédale et faire tourner l'insert 2 à 3 fois.

Tous les inserts fins (SWIVEL n° 100, SWIVEL Direct Flow n° 100, Streamline n° 100, et After Five, inserts Furcation) doivent être utilisés uniquement avec des réglages de puissance FAIBLE À MOYENNE.

Pour consulter les consignes d'entretien et de service, visiter le site www.hu-friedy.de

TABLEAU D'APPLICATIONS:

	Universal #10	Thin #100	Triple Bend #1000	#3 Beavertail	Original Prophy Inserts	After Five Inserts (Left, Straight, Right)	Furcation Inserts (Left, Straight, Right)
Dépôts tartriques légers à moyens	•	•	•		•		
Pour l'ablation de ciments orthodontiques tenaces	•		•	•	•		
Dépôts tartriques légers à moyens dans des poches parodontales						•	
Dépôts tartriques moyens à tenaces dans des poches parodontales					•		
Zones de furcation						•	•
Concavités évolutives						•	•

GUIDE DES RÉFÉRENCES CROISÉES:

HU-FRIEDY ULTRASONIC INSERTS				DENTSPLY CAVITRON INSERTS		
Tip Style	Handle	25kHz Part Code	30kHz Part Code	Tip Style	25kHz Handle	30kHz Handle
SWIVEL						
#10 Universel	lavender	UI25SS10	UI30SS10			
#100 Fin	black	UI25SS100	UI30SS100			
#1000 Triple Bend	orange	UI25SS1000	UI30SS1000			
SWIVEL Direct Flow						
#10 Universel	lavender	UI25SD10	UI30SD10			
#100 Fin	black	UI25SD100	UI30SD100			
After Five Rectiligne	dark blue	UI25SDS	UI30SDS			
After Five Droit	red	UI25SDR	UI30SDR			
After Five Gauche	teal	UI25SDL	UI30SDL			
Jeu de trois*	dk. blue red teal	UI25SDSET	UI30SDSET			
Streamline				**TFI Thru Flow**		
#10 Universel	lavender	UI1025K	UI1030K	TFI #10 Rectiligne	grey	black
#100 Fin	black	UI25K100S	UI30K100S			
#1000 Triple Bend	orange	UI100025K	UI100030K	TFI #1000 Rectiligne Triple	grey	black
#3 Beavertail	yellow	UI325K	UI330K	Bend TFI #3 Fin Beavertail	grey	black
Original Prophy Designs				**Classic "P"**		
#10 Universel	metal	UI25KP10	UI30KP10	25K P-10 Classic "P"	metal	metal
#10 Universel PLUS	green	UI25KP10P	UI30KP10P			
After Five – Periodontal Debridement				**SLI Slimline**		
After Five Rectiligne	metal	UI25KSL10S	UI30KSL10S	SLI #10 Rectiligne/P-12	metal	metal
After Five Droit	metal	UI25KSL10R	UI30KSL10R	SLI #10 Droit/EWP-12R	metal	metal
After Five Gauche	metal	UI25KSL10L	UI30KSL10L	SLI #10 Gauche/EWP12L	metal	metal
Jeu de trois*	metal	UI25KSLSET	UI30KSLSET	Jeu de trois	metal	metal
After Five PLUS – Periodontal Debridement						
After Five PLUS Rectiligne	dark blue	UI25KSF10S	UI30KSF10S			
After Five PLUS Droit	red	UI25KSF10R	UI30KSF10R			
After Five PLUS Gauche	teal	UI25KSF10L	UI30KSF10L			
Jeu de trois*	dk. blue red teal	UI25KSFSET	UI30KSFSET			

*Jeu de trois: rectiligne, gauche and droit.

Cavitron is a registered trademark (Reg. U.S.Pat.&TM.Off.) of DENTSPLY International, Inc.

Garantie de satisfaction:

Hu-Friedy est à l'écoute de ses clients et pour cette raison si le résultat obtenu avec les inserts est en dessous de vos éspérences, nous vous offrons la possibilité, dans le premier mois d'utilisation, de nous les retourner de ou demander un échange.

Hu-Friedy®

FIRST BECAUSE WE LAST.®

Hu-Friedy Mfg. Co., Inc.
Zweigniederlassung
Deutschland
Rudolf-Diesel-Str. 8
D-69181 Leimen
+49 6224-9700
www.hu-friedy.de

Hu-Friedy Mfg. Co., Inc.
3232 N. Rockwell St.
Chicago, IL 60618
1-773-975-6100
1-800-HU-FRIEDY
FAX: 1-877-7-FAX-HFO
www.hu-friedy.com

©2006 Hu-Friedy Mfg. Co., Inc. All Rights Reserved.
Swivel covered by U.S. patent #6,716,028 and #6,811,399.
HF-F-PIUI R2

CE 0120